

國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2024. 03. 30

英文姓名（姓，名）： Lee, Yuhsin	臺師大就讀科系所、年級： 台灣語文學系 四年級
修習國家： 日本	
修習校名： 法政大學	
修習學院： キャリアデザイン学院	
修習科系： キャリアデザイン学科	
赴外學期別： 111學年（民國年）下學期	
修習期間： 2023年 4月 ~ 2023年 7月	

二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/學期
J6S 日本語聴解・語彙・漢字	新谷 あゆり	1	春学期
J6S 日本語集中Ⅲ	草木 美智子	1	春学期
アカデミック日本語1 S	村田 晶子	1	春学期
日本語能力試験 N1対策 S	金子 広幸	1	春学期
ビジネス日本語	金子 広幸	1	春学期
中国語アプリケーションⅢ	周 重雷	2	春学期
台湾の政治と社会 I	塚本 元	2	春学期
文化人類学	渡辺 浩平	2	春学期

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

住宿方面：

我的經驗可能跟一般同學不太一樣，一開始雖然有申請到法政的「中葛西」宿舍（一學期211000円），但因為一些私人因素因此後來選擇在赤羽租房子通勤（房租一個月69000円）。自己租房有很多要注意的事情，且和台灣不一樣的是需要付禮金和一些火災保險等額外費用。日本租屋基本上不會附傢俱（可能會有這種但相對較少見且房租也會較貴），我最後選擇在赤羽租的就是完全沒附傢俱的空房。赤羽位在日本北區，生活機能很好且交通也很方便，要到法政可以搭都營「南北線」從赤羽岩淵車站→飯田橋、市ヶ谷車站。法政的學生大部分都是在飯田橋站通勤，但我個人推薦交換生的大家如果住在南北線上，定期票可以買到市ヶ谷，因為留學生會有很多課在大學院和新見附校區（離法政本校區隔一座橋），南北線的六號出口走出來過一個馬路就到了很方便！且定期票到市ヶ谷站所以放學也可以和飯田橋通勤的朋友們一起散步去飯田橋站搭回去也還是算在定期票內～

生活方面：

所謂萬事起頭難，因此剛開始生活要安置好也是最花錢的時期，所以一個月生



活費差不多10萬再多一點，吃的部分主要是外食跟自炊。外食的部分我最常吃的是松屋和なか卯！但即使是便宜的連鎖店，一餐抓1000的話即使一天只吃兩餐一個月光食是伙食費至少也要6萬…所以我也推薦7-11のツナマヨ和ソーセージ飯糰～還有7-11の蘋果汁也是便宜又好喝！有時回去宿舍較晚剛好遇到便當店打折促銷我也會很開心的去買有蔬菜的便當🍱 最便宜的大概400円左右非常經濟實惠！有空的時候也會在家裡燙青菜或炒菜來吃～營養均衡很重要！（左圖是去超市買菜的照片）

除了便利商店，還可以吃學餐～法政的學餐有兩間，兩間中午都會擠爆，所以我都挑沒課的下午去吃，但要注意營業時間只到1:30左右。B T大樓（最高那棟）B 1 學餐推薦豆皮烏龍麵～便宜好吃！日本的丼飯大部分都不會含蔬菜，像是學餐點的雞肉丼飯也只有雞塊沒有菜。來日本之後最不習慣的就是他們定食不見得會有副菜這點。



（左圖：右邊的小菜是額外加購的）

（右圖：學校附近也有很多好吃的店，像這間是「辻半」在神樂坂，是我心中最好吃生魚飯✦）

日常通勤的部分，我買了三個月定期票，共花了13110日圓。

選課方面：

我在 JLP 課程的前測中被分到了 J6（總共有 J1～J7），前測內容是個簡易的 google 表單。

要注意的是法政有規定留學生最低要修六節課！（不是六學分！）

1. J6S 日本語聴解・語彙・漢字（新谷あゆり）

上課方式主要是播音擋，然後老師會指派同學寫 google 共編文件的題目。每堂課一開始要小考（考漢字的讀音＋聽寫一句話），是一堂考試比重偏多的課。

2. J6S 日本語集中Ⅲ（草木美智子）

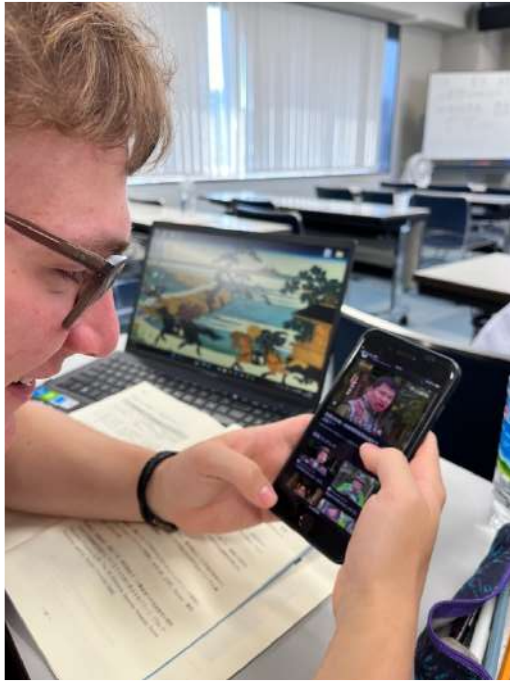
一開始可能會覺得老師有點嚴肅但老師非常好相處！為了控制上課品質，老師這學期不開放 J7 的同學修這堂課。這堂課作業不會很多且有不少練習會話的機會，像是和同學互相練習的時候，還有一些發表。會話的題目有像是「我的故鄉」、「介紹自己的興趣以及（那個興趣）開始的動機」。

每週上課也都有小考，考上週學的單字＋造兩個句子。

⚠課程程度大概在 N3 左右，也許有的人會覺得相對簡單，不過我覺得這堂課的重點比起自己的日文正不正確，更著重在能自然而然進行更有深度的談話能力，像是說故事的能力之類的。



（泰國的同學在介紹自己的故鄉）



(跟俄羅斯同學介紹虎姑婆的故事，結果在 google 上查到戲說台灣的劇照 XD)

3. アカデミック日本語1 S (村田 晶子)

這堂課是我認為我這學期的課當中，功課和課程難度數一數二重的課。課程的進度規劃大致上是一週解說論說文的寫法，當週作業直接就是寫一篇400字左右的作文，然後週六要交，下週二直接在同學面前發表。大概就是這樣的速度，所以很常寫作文。而期中以後的課程會更偏向「辯論」，寫出自己的意見跟想法。對於一個文法和作文底子不扎實的人來說，這堂課真的不輕鬆，但如果你很想增進你的論說文寫作能力，或是報告的口條能力，滿推薦這堂課！經過一學期的鍛鍊我覺得我在用正式用語寫文章的能力有明顯進步。



(期中過後開始要進入辯論的訓練，上圖就是班上分成正反方辯論)

4. ビジネス日本語 I (金子広幸)

＼激推！請一定要加到選課名單裡！／

真的太喜歡金子老師的課了，課程不論是內容豐富程度還是實用性，完全就是滿分。老師超可愛教學又認真！課程雖然不輕鬆，但不會到很有壓迫感的程度，完全就是快樂學敬語。老師本身就是配音員＋日文教學專業，每次上老師的課都意猶未盡。課程的要求是：平常會有一些ロールプレイ發表＋單元小考。沒有期中考但以兩次的ロールプレイ（兩人一組演商用情境劇之類的）作為期中考成績，情境劇發表的內容大致上是剛上完的課程內容＋小組自己改編。ビジネス日本語隨著班級難度不同，老師對期末的發表有不同程度的要求。像是我這學期修的敬語一（最基礎的班），期末報告的形式可以選擇課前錄影或現場發表，我和大部分同學一樣都選擇錄影的形式。而我同時也有去敬語二的發表會，敬語二的同學的選擇和敬語一很不一樣，大部分同學都選擇現場發表。



5. 中国語アプリケーションⅢ (周重雷)

這堂課是為了找想一起練習中文的同學選的，但最後同學有一半台灣、中國人，一半日本人（母語者將近一半）。老師很有趣，算是在日本少數能大講

中文的時候？平時會穿插介紹一些中國的事物，但大部分是老師讓我們（不分日本台灣）把文章段落即席中翻日。

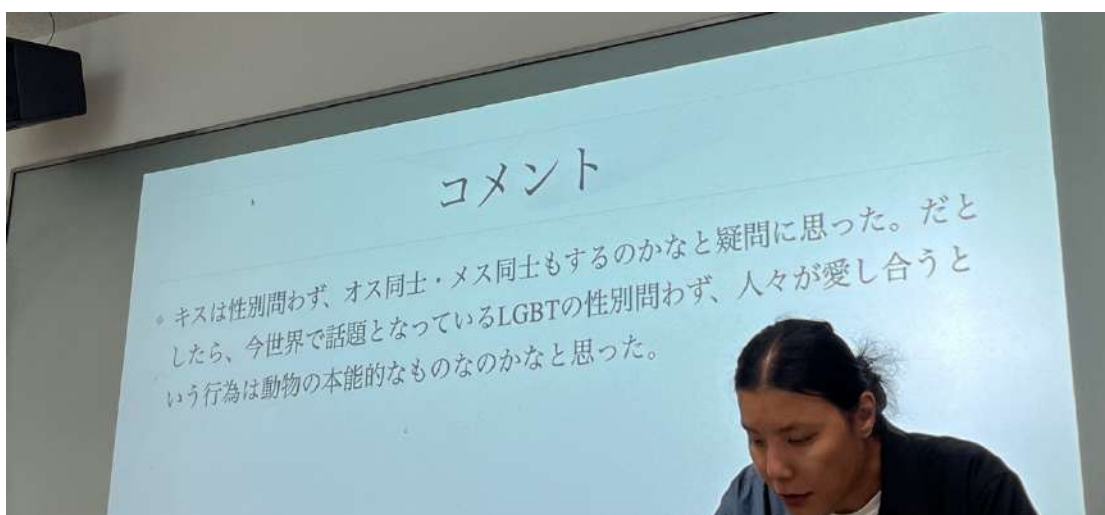
6. 台湾の政治と社会 I（塚本 元）

授課方式全線上！這堂課原本是想以日本角度看看日本人怎麼了解台灣的，但內容和我想的不太一樣，內容大部分是在講台灣的歷史和戰爭、年代大事件等等。

7. 文化人類学（渡辺 浩平）

對文化、人類學、社會學有興趣的人很推薦這堂課！老師口齒清晰，透過老師授課的用詞也能接觸到文化研究時比較專業的日文用法。講義雖然大部分是學界使用的名詞，但不會特別難懂～像是「想像」、「行為」、「平等、対等」、「儀礼」之類的詞很常出現。課程要求是：每次下課前20分鐘是寫心得回饋單時間，平常沒有考試但期末要交針對某個主題的心得報告（不用發表，直接交給老師）。

因為這是我唯一修的一堂跟日本同學一起上的課，剛開始還滿害怕不安的，但也從剛開始完全跟不上老師講話的速度到後面可以有餘裕用日文做課堂筆記，真的讓我很感動，也才發現其實願意給自己機會嘗試，有時可以成長成過去的自己遠遠想像不到的樣子。



（上正課前，老師會先針對上週的回饋單的回饋和問題加以說明）

8. 日本語能力試験 N1対策 S 🌟🌟🌟🌟🌟

＼激推！請一定要加到選課名單裡！／

只要是金子老師的課都超推薦！這堂課主要使用「新完全マスター読解N1」這本書，每週課堂開始前會有二十分鐘左右的小考時間，內容有讀解文章2~4篇+漢字測驗（漢字前一週老師會分配要回家預習哪一篇文章，下週的漢字測驗就會從那邊出）每週的讀解進度上完也會練習聽解。老師上課時主要是會解說日檢問題的出題方向，以及利用題目去練習答題技巧。上完一學期的課程，閱讀能力完全可以說是突飛猛進！！我原本去法政前雖然考過N2，但各方面基礎都不太穩定，而上過老師的課，加上後半年自己去寫題目等，最終在留學的12月時考過N1，而這堂課對我來說非常有幫助所以很推薦大家～

選課的題外話：

我原本也有修「日本社会とメディア」這堂課，但這堂課負擔有點重，所以我後來寫信跟村田老師說我想放棄這個學分（最後在成績單上顯示為E）。

語言方面：

覺得在當地常用一個語言真的能進步很快，因為實際生活在當地，所以在生活方面即使在最國際化的東京，也會有種督促自己時時學習的感覺。所以我覺得我來到日本真的比較敢用日文表達自己的想法，也會想督促自己學得更多才能讓自己的意思表達得更周全。

參與活動：

1. 日本語会話パートナープログラム：

這個計畫簡單來說就是你會多一個學伴！沒有特別規定你們要怎麼進行交流，也沒有規定你們要每週都見面，能不能遇到好的學伴幾乎算碰運氣。我朋友有遇到很積極的，我的話是大概一個月見一次🥳但是個性滿合的～後來也有順利變成朋友！

2. J-lounge (Japanese Lounge) :

這個是法政裡面自願當日語志工的人，每週三跟五的中午期間會在 GEC 辦公室旁邊的會議室用全日文交流。但 J-lounge 不是固定都會舉辦所以常常時間到了但一個人都沒有😞所以反而是下面的這個 G-lounge 更常去，也交到很多各國的朋友！

3. G-lounge (Global Lounge) :

一個開放給所有人自由交流的區域，有來自各式各樣國家的人！在這邊可以自由跟別人聊天啊做報告什麼的，也可以吃東西（但不能吃味道太重的）。一到四有英語交流時間，會有外籍老師在。我也是來這邊才發現法政的學生其實想跟外國人交流的也不少，尤其是他們很多學部都要強制修第二外語的關係，很多人也都在學中文，是個很棒的語言交流機會！



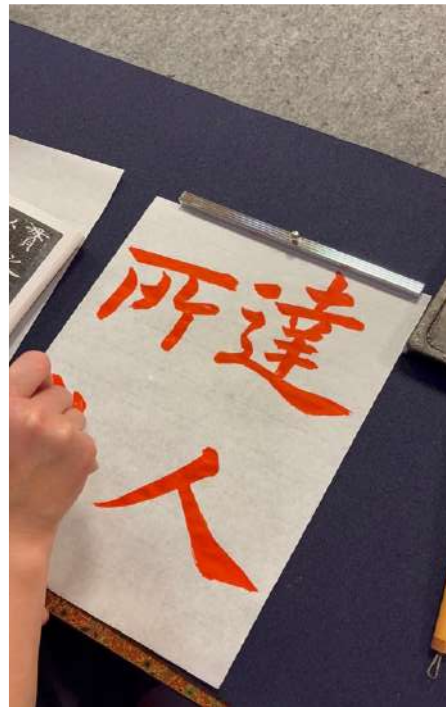
4. 社團：

我總共參加過三個社團的活動，分別是書道部、攝影部、桌球同好會。因為我參加的社團大部分不是每週都有活動，所以即使三個都參加也不會覺得很

有負擔～在這邊要大推書道部！書道部對交換生很友善，且每個月固定會有兩天有指導老師來個別指導。老師人很溫柔～即使我是在台灣完全沒在寫書法的人，來這邊寫寫字、聊聊天也覺得很開心很踏實。

簡單列一下社團的活動（只有大概紀錄4月初開學～6月初左右我有看到的）：

1. 書道部：每個月兩次的練習日、新生歡迎會、篆刻體驗、合宿
2. 攝影部：新宿御苑散步拍照（會分小組）、烤肉、合宿
3. 桌球同好會：每週五、六練球（可自由參加）



(關東六大學棒球比賽：法政 vs. 明治)

四、結語

透過交換，你可以看見不同國家大學生的生活和日常；而好不容易出國了，享受難得的 long stay 固然是件很重要的事（也是你應得的！✨）但我想說的是～你可以做到的遠遠不僅僅只有享受而已！交換能帶來的改變其實可以很深遠！不單單只是享受在那邊的玩樂時光，更多的是可以思考看看未來自己在畢業之後，甚至是五年後的自己想成為什麼樣子。而我很慶幸能在大三下時交換到日本，認識了很棒的老師、很好的朋友之餘，也對未來有更多明確的方向。交換前的我十分的不安，但想在這邊和大家信心喊話！「在當下盡到自己所能盡的最大努力，相信一切都是最好的安排」光是想去交換的這顆心就已經足夠勇敢了唷！祝福大家都有令自己滿意的交換生活🥰

有任何問題或是分享你的留學感想都可以寫信給我！

yspipi@gmail.com